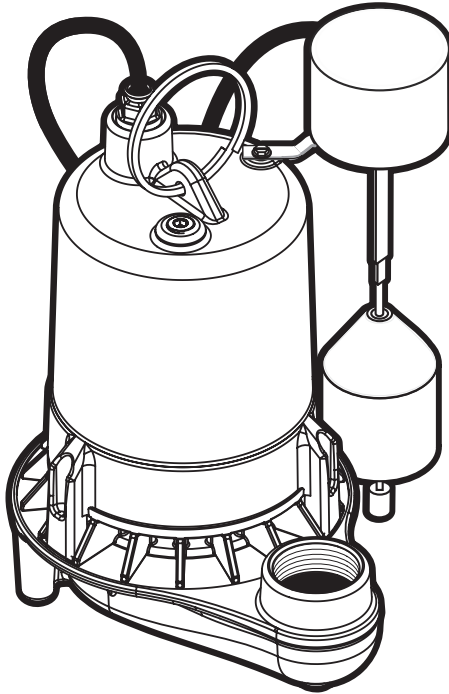


**MYERS®****NOTICE D'UTILISATION**  
**Pompe submersibles**  
**pour puisard****MANUAL DEL USUARIO**  
**Bomba sumergibles**  
**para sumideros****MSC133, MSC150****Installation/Operation/Parts***For further operating,  
installation, or maintenance  
assistance:***Call 1-888-987-8677****English..... Pages 2-9****Installation/Fonctionnement/Pièces***Pour plus de renseignements  
concernant l'utilisation,  
l'installation ou l'entretien :***Composer le 1 (888) 987-8677****Français ..... Pages 10-17****Instalación/Operación/Piezas***Para mayor información sobre el  
funcionamiento, instalación o  
mantenimiento de la bomba:***Llame al 1-888-987-8677****Español.....Paginas 18-25**

### Important Safety Instructions

SAVE THESE INSTRUCTIONS - This manual contains important instructions that should be followed during installation, operation, and maintenance of the product.

**⚠** This is the safety alert symbol. When you see this symbol on your pump or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury!

**⚠ DANGER** indicates a hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** indicates a hazard which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** indicates a hazard which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE** addresses practices not related to personal injury.

Carefully read and follow all safety instructions in this manual and on pump.

Keep safety labels in good condition. Replace missing or damaged safety labels.

### General Safety Information

Before you start first, refer to local codes to ensure safety and regulatory compliance. This sump pump should give years of trouble-free service when correctly installed, maintained, and used. However, interruption of power to the pump, dirt/debris in the sump, flooding that exceeds the pump's capacity, electrical or mechanical failure in the pump, etc., may prevent normal pump operation. To help prevent damage from flooding, purchase a secondary AC sump pump, a DC backup sump pump, and/or a high water alarm. See *Troubleshooting* in this manual for information about common sump pump problems and remedies. For more information, call customer service at 1-888-987-8677 or visit our website at femyers.com.

Attention: This owner's manual contains important information for the safe use of this product. Read this manual completely before using this product and refer to it often for continued safe product use. **DO NOT THROW AWAY OR LOSE THIS MANUAL.** Keep it in a safe place so that you may refer to it often.

**⚠ WARNING Risk of electric shock.** Before handling these pumps and controls, always disconnect the power first. Do not smoke or use spark-able electrical devices or flames in a septic (gaseous). Can shock, burn or kill. To reduce the risk of hazardous or fatal electrical shock, follow instructions A through D:

- A. This pump has an approved 3-conductor power cord with 3-prong, grounding-type plug. Connect the pump only to a properly grounded, 3-prong outlet. If the sump pump circuit has a 2-prong outlet, replace it with a grounded 3-prong outlet installed according to code.
- B. Unplug the pump before handling or servicing it. If your basement floor is wet, turn off all power before walking on it. If the shut-off box is in the basement, call your electric company or hydro authority to shut off service to the house, or call your local fire department for instructions. After turning off the power, remove the pump for service.
- C. Protect the electrical cords from sharp objects, hot surfaces, oil, and chemicals. Avoid kinking the cords. Replace damaged or worn cords.
- D. Do not lift the pump by the power cord.
  - ⚠ WARNING Risk of fire.** Plastic pipe glue is extremely flammable. Follow the glue manufacturer's instructions when assembling glued plastic pipe.
  - ⚠ CAUTION Risk of burns.** Motors may run hot. Allow 20 minutes to cool before handling.
    - 1. Know the pump application, limitations, and potential hazards.
    - 2. Do not use this pump in water with fish present. If any oil leaks out of the motor it can kill fish.
    - 3. Drain the system completely before servicing it.
    - 4. To prevent a flexible discharge line from whipping, which could cause injury or damage, fasten it down before starting the pump.
    - 5. Before each use, check any hoses in the system for weakness or wear. Make certain that all connections are tight.
    - 6. Periodically inspect the sump, the pump, and the piping for debris and foreign objects. Perform routine cleaning as required.
    - 7. Personal Safety:
      - a. Wear safety glasses at all times when working with pumps.
      - b. Keep your work area clean, uncluttered and properly lighted; put away all unused tools and equipment.
      - c. Keep visitors at a safe distance from the work area.
      - d. Make workshop child-proof with padlocks and master switches. Remove any starter keys.
    - 8. This pump installation must meet all applicable laws, codes, and ordinances.

California Proposition 65 Warning

WARNING This product and related accessories contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Specifications

Power supply ..... 115V, 60 HZ., 15 Amp Circuit
Liquid Temp. Range.....32°F to 70°F(0°-21°C)
Individual Branch Circuit Required (min.) 15 Amps
Discharge: ..... 1-1/2" Female NPT

This pump is designed for use in a residential sump only. Pump water only with this pump.

NOTICE: This unit is not designed as a waterfall or fountain pump, or for applications involving salt water or brine! Use with waterfalls, fountains, salt water or brine will void warranty.

Do not use where water recirculates.

Not designed for use as a swimming pool drainer.

NOTICE: Read this owner's manual for installation, operation, and safety information.

Tools Required:

- Pipe wrench, Strap Wrench, or Slip-Joint Pliers, Hacksaw, Screw Driver, File or Sandpaper

Materials Required:

- 1-1/2" ABS or PVC Pipe with Cement to match Threaded Adapter (Pipe to Pump)
Check Valve - Always install a new check valve when installing a sump pump. If your check valve does not have an 1/8" anti-airlock hole, drill one in the discharge pipe just above where it screws into the pump discharge. Be sure to install the check valve so that the flow will be away from the pump.

Installation

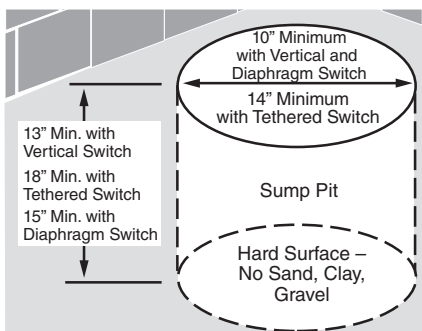


Figure 1

- 1A. Minimum sump size: 10" (254mm) diameter by 10" (254mm) depth for vertical and diaphragm switch models; 14" (356mm) diameter by 18" (457mm) depth for tethered switch models.
1B. Construct the sump pit of tile, concrete, steel, or plastic; it must meet code requirements.
1C. No clay, earth, sand, or gravel in the sump (they will clog the pump). Keep the pump inlet screen clear.

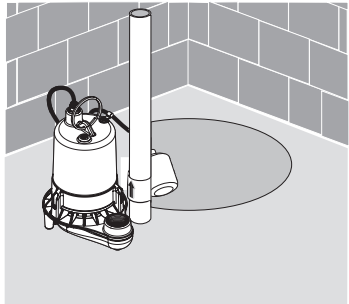
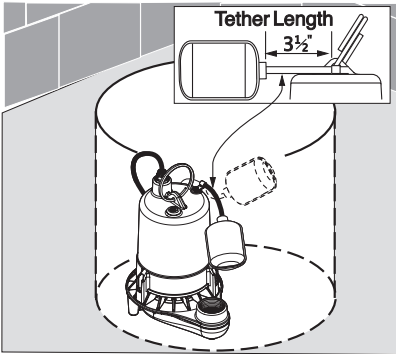


Figure 2

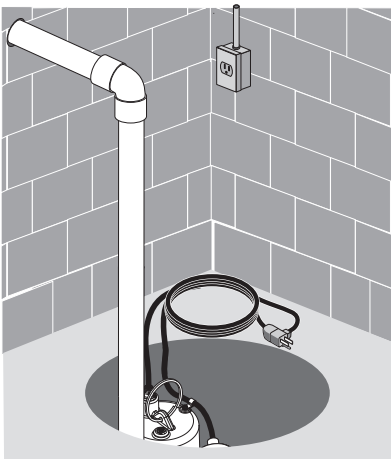
- 2A. Install the discharge plumbing and check valve, using PTFE pipe thread sealant tape - NOT pipe joint compound.
2B. Tighten the pipe into the pump (hand tight + 1-1/2 turns).
2C. Install a check valve in the vertical pipe to prevent flow backwards through the pump when it shuts off. To prevent airlocking the pump, drill a 1/8" (3.2 mm) hole in the discharge pipe just above where it screws into the pump discharge. Install the check valve above this hole, but keep it as close to the pump as possible. Be sure the hole is below the waterline and below the check valve.
2D. To reduce noise and vibration, cut the discharge pipe near the pump and fasten a short length of rubber hose (1-7/8" (48 mm) I.D., e.g. radiator hose) into it with hose clamps.

- Place the pump in the sump; make sure that nothing interferes with switch operation. For tethered switch models, the tether length should be 3-1/2" (See Figure 3).



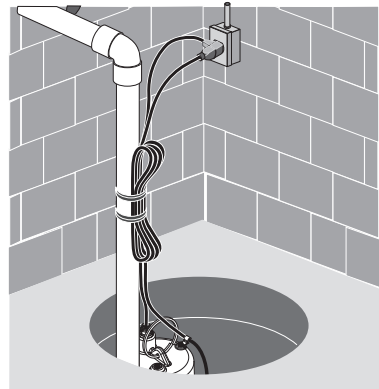
**Figure 3**

- Finish installing the necessary plumbing. Follow the glue manufacturer's instructions for safety precautions and curing time.



**Figure 4**

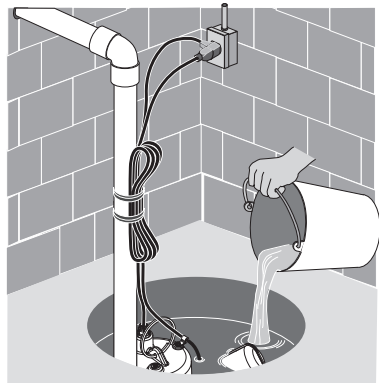
**CAUTION** **Risk of flooding.** Make sure the pump cannot move in the sump. If the pump moves when it runs, the piping or sump wall may interfere with the pump and prevent the pump from starting or stopping.



**Figure 5**

- Power Supply: This pump requires a 115 V., 60 Hz., 15 amp individual branch circuit. The circuit must be grounded and should be dedicated to the sump pump. The pump is supplied with a 3-wire cord set with grounding-type plug. Plug the switch directly into the outlet and plug the pump into the opposite end of the switch's plug.

**WARNING** **Risk of electric shock.** Can shock, burn or kill. Always ground the pump to a suitable electrical ground, such as a grounded water pipe, a properly grounded metallic raceway, or a ground wire system. Do not cut off the round ground pin.



**Figure 6**

- After you have installed the piping, check valve, and float switch, the pump is ready for operation.

Check the pump by filling the sump with water and observing the pump's operation through one complete cycle. For switch settings see *Electrical and Switch Specifications*.

**⚠ CAUTION Risk of flooding.** Failure to make this operational check may lead to improper operation, premature failure, and flooding.

3. This pump will not remove all the water in the sump. If you are running the pump manually and water stops coming out of the discharge, the pump has probably run dry. Shut it off immediately and check the water level.

## Operations

1. The shaft seal depends on water for lubrication. Do not operate the pump unless it is submerged in water; running it dry may damage the seal.
2. If the pump overheats, an automatic-reset thermal protector cuts off the power and stops the motor before it can be damaged. The motor will automatically restart when it cools. If the protector trips repeatedly, unplug the pump, remove it from the sump, and check it for the cause of the difficulty. Low voltage, long extension cords, clogged impeller, very low lift, a plugged or frozen discharge pipe, etc., can all cause cycling and overheating.

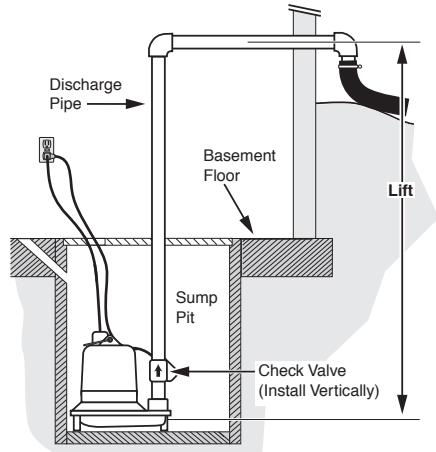
## Performance

GPM At Total Feet Of Lift					
Model	5 ft.	10 ft.	15 ft.	20 ft.	No flow at height shown below
Capacity Gallons/Min					
MSCI33 Series	72	61	44	17	22'
MSCI50 Series	87	76	63	49	29'

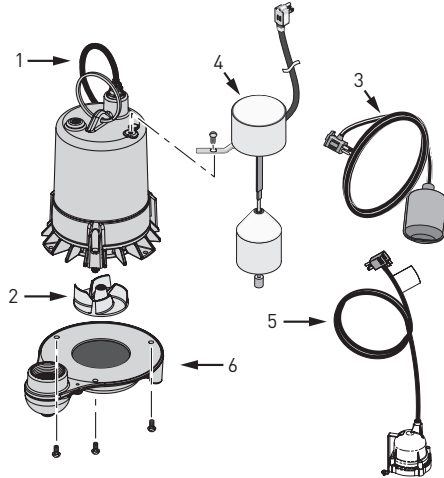
## Electrical & Switch Specifications

Model	Motor HP	Motor Full Load Amps	Individual Branch Circuit Req.	Automatic Switch Type	*Switch Setting in inches Water Level For:	
					On	Off
MSCI33T10	1/3	6.9	15A 115VAC	Tethered Switch	13-1/2"	4-1/2"
MSCI33V10				Vertical Switch	7-1/2"	3"
MSCI33D10				Diaphragm Switch	9"	4-1/2"
MSCI50T10	1/2	7.7		Tethered Switch	13-1/2"	4-1/2"
MSCI50T20				Vertical Switch	7-1/2"	3"
MSCI50T50						
MSCI50V10				Diaphragm Switch	9"	4-1/2"
MSCI50V20						
MSCI50V50						
MSCI50D10						
MSCI50D20			Non-Automatic Option. No switch included.			
MSCI50M20	Non-Automatic Option. No switch included.					

**Figure 7** – LIFT: Lift is the vertical distance the pump actually lifts water. The higher the lift, the lower the flow. **NOTICE** The friction caused by water running through the pipe will also, on longer pipe runs, reduce the flow. Pipe smaller than the pump discharge also reduces flow.



Repair Parts



Ref.	1	2	3	4	5	6
Model #	Power Cord Assembly	Impeller	Tethered Float Switch	Vertical Float Switch	Diaphragm Switch	Volute
MSCI33T10	PW17-281	PS5-33P	PS17-91			PS1-299C
MSCI33V10	PW17-281			PS17-166		
MSCI33D10	PW17-281				149740005-01	
MSCI50T10	PW17-281	PS5-35P	PS17-91			
MSCI50T20	PS17-2121		PS17-93			
MSCI50T50	PS17-2122		PS17-2123			
MSCI50V10	PW17-281			PS17-166		
MSCI50V20	PS17-2121			PS17-167		
MSCI50V50	PS17-2122			PS17-2124		
MSCI50D10	PW17-281				149740005-01	
MSCI50D20	PS17-2121				149740015-01	
MSCI50M20	PS17-2121					

**NOTICE** If motor fails, replace entire pump.  
 † See Page 8 for impeller replacement instructions.

**⚠ WARNING** Risk of electrical shock. Unplug the pump before touching it or servicing it.

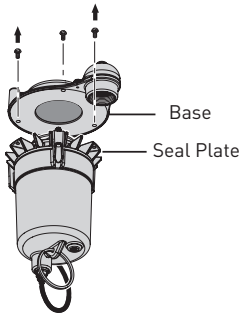
Symptom	Probable Cause(s)	Corrective Action
Pump won't start or run.	Pump is not plugged in.	Make sure the pump is plugged into a proper outlet.
	Blown fuse.	Replace the fuse with a fuse of proper size.
	Low line voltage.	Check the size of the wiring on the circuit feeding the pump and from the main switch on the property. If everything is OK, contact your power company or hydro authority.
	Defective motor.	Replace the pump.
	Defective float switch.	Replace the float switch.
	Clogged or jammed Impeller.	If the impeller won't turn, unplug the pump, remove the lower pump body, and locate the source of the binding. Replace the impeller if necessary.
Pump starts and stops too often.	Backflow of water from piping.	Install or replace the check valve.
	Faulty switch.	Replace the switch.
Pump won't shut off.	Defective switch.	Replace the switch, after first checking that switch is functional.
	Restricted discharge (obstacle or ice in the piping).	Unplug the pump, remove it from the sump, and clean the pump and piping.
	Restricted intake screen.	Unplug the pump, remove it from the sump, and clean the intake screen and impeller.
Pump operates but delivers little or no water.	Low line voltage.	If the voltage is below 110 volts, check the size of the wiring from the main switch on the property. If OK, contact your power company or hydro authority.
	Debris caught in the impeller.	Remove the pump and clean out the impeller.
	Worn or defective parts or plugged impeller.	Clean the impeller if it's plugged; replace the impeller if necessary; otherwise replace the pump.
	Check valve installed without vent hole	Drill a 1/8" (3mm) dia. hole between the pump discharge and the check valve (1-2" above the pump discharge and below the waterline).
	Restricted intake screen.	Remove the pump and clean out the intake screen.
	Check valve is installed either backward or upside down.	Be sure the check valve is installed correctly (the flow arrow should point away from the pump).

**⚠ WARNING** Risk of electric shock. Can shock, burn or kill. To reduce the risk of hazardous or fatal electrical shock, follow instructions A through B, below:

A. This pump has an approved 3-conductor power cord with 3-prong, grounding-type plug. Connect the pump only to a properly grounded, 3-prong outlet. If the sump pump circuit has a 2-prong outlet, replace it with a grounded 3-prong outlet installed according to code.

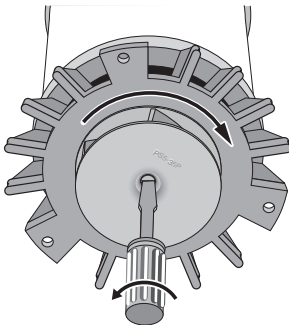
B. Unplug the pump before handling or servicing it. If your basement floor is wet, turn off all power before walking on it. If the shut-off box is in the basement, call your electric company or hydro authority to shut off the service to the house, or call your local fire department for instructions. After turning off the power, remove the pump for service.

**First:** Turn off power to the pump, disconnect the discharge piping, and lift the pump out of the sump **BY THE HANDLE ON TOP OF THE MOTOR** (not by the cord).



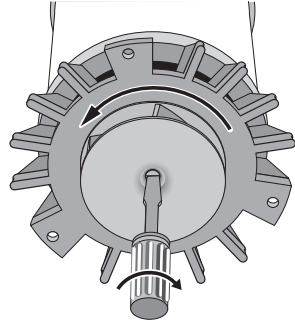
**Step 1:** A. Invert the pump and secure it from tipping.  
B. Remove the three screws holding the motor to the base and lift the base off the motor.

**⚠ CAUTION** Do not remove the seal plate, as the motor is full of oil and will spill.

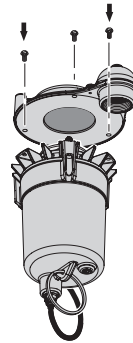


**Step 2:** Hold the motor shaft with a screwdriver and unscrew the impeller as shown.

**NOTICE:** The impeller has a left-hand thread, so it loosens to the right (↻).



**Step 3:** Thread the new impeller onto the motor shaft as shown (left-hand thread – tightens to the left ↻).



**Step 4:** Re-mount the base on the motor. Be sure to mount it so that the switch is clear of the discharge and all other obstructions in the sump.

**Last:** Run the pump through one complete cycle after it is assembled and reinstalled. It should operate correctly and you should not hear any sounds of scraping or dragging from the pump.



**Limited Warranty**

Myers® warrants to the original consumer purchaser (“Purchaser” or “You”) of the products listed below, that they will be free from defects in material and workmanship for the Warranty Period shown below.

Product	Warranty Period whichever occurs first:
Jet pumps, small centrifugal pumps, submersible pumps and related accessories	12 months from date of original installation, or 18 months from date of manufacture
Fibrewound Tanks	5 years from date of original installation
Steel Pressure Tanks	5 years from date of original installation
Sump/Sewage/Effluent Products	12 months from date of original installation, or 36 months from date of manufacture
Battery Backup Units MBSP-2, MBSP-2C  MBSP-3, MBSP-3C	12 months from date of original installation, or 18 months from date of manufacture  24 months from date of original installation, or 30 months from date of manufacture
Wastewater Solids Handling Pumps	12 months from date of shipment from factory or 18 months from date of manufacture

Our warranty applies only where such products are used in compliance with the requirements of the applicable product catalog and/or manuals. For additional information, please refer to the applicable standard limited warranty featured in the product manual.

Our warranty will not apply to any product that, in our sole judgement, has been subject to negligence, misapplication, improper installation, or improper maintenance. Without limiting the foregoing, operating a three phase motor with single phase power through a phase converter will void the warranty. Note also that three phase motors must be protected by three-leg, ambient compensated, extra-quick trip overload relays of the recommended size or the warranty is void.

Your only remedy, and MYERS’s only duty, is that MYERS repair or replace defective products (at MYERS’s choice). You must pay all labor and shipping charges associated with this warranty and must request warranty service through the installing dealer as soon as a problem is discovered. No request for service will be accepted if received after the Warranty Period has expired. This warranty is not transferable.

MYERS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.

THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION PROVIDED HEREIN.


Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to You. This warranty gives You specific legal rights and You may also have other rights which vary from state to state.

This Limited Warranty is effective April 1, 2014 and replaces all undated warranties and warranties dated before April 1, 2014.

**F.E. MYERS**  
**293 Wright Street, Delavan, WI 53115**  
**Phone: 888-987-8677 • Fax: 800-426-9446 • [www.femyers.com](http://www.femyers.com)**  
**In Canada: 490 Pinebush Road, Unit 4, Cambridge, Ontario N1T 0A5**  
**Phone: 800-363-7867 • Fax: 888-606-5484**

## Directives importantes sur la sécurité

CONSERVEZ CES DIRECTIVES - Ce manuel renferme d'importantes directives qu'il faut suivre durant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de la pompe.

Ce symbole  indique qu'il faut être prudent. Lorsque ce symbole apparaît sur la pompe ou dans cette Notice, rechercher une des mises en garde qui suivent, car elles indiquent un potentiel de blessures corporelles!

Le mot signal **DANGER** indique un danger qui, s'il n'est pas évité, causera la mort ou des blessures graves.

Le mot signal **AVERTISSEMENT** indique un risque qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer la mort ou des blessures graves.

Le mot signal **ATTENTION** indique un risque qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

Le mot **AVIS** est utilisé pour les pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures personnelles.

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité contenues dans cette Notice ou collées sur la pompe.

Garder les autocollants de sécurité en bon état; les remplacer s'ils manquent ou s'ils ont été endommagés.

## Informations générales de sécurité

Avant de commencer, consulter les codes locaux pour assurer la sécurité et la conformité réglementaire.

Cette pompe de puisard fournira de nombreuses années de service sans incident si elle est posée, entretenue et utilisée adéquatement.

Toutefois, certaines circonstances inhabituelles (interruption du courant alimentant la pompe, saletés, débris dans le puisard, inondation dépassant le débit de la pompe, pannes mécaniques ou électriques de la pompe, etc., peuvent empêcher la pompe de fonctionner normalement.

Pour empêcher toute possibilité de dommages causés par l'eau suite à une inondation, achetez une pompe de puisard secondaire fonctionnant sur le courant alternatif, une pompe de puisard de secours fonctionnant sur le courant continu ou une alarme de niveau haut d'eau. Se reporter au « *Tableau de recherche des pannes* » de cette Notice pour tout renseignement concernant les problèmes courants des pompes de puisard et comment y remédier.

Pour de plus amples renseignements, appeler le Service à la clientèle en composant le 1-888-987-8677 ou bien visiter notre site web [feyers.com](http://feyers.com).

Attention : La présente notice contient des informations importantes pour une utilisation sûre de ce produit. Lire complètement cette notice avant d'utiliser ce produit et la consulter souvent pour une utilisation continue et sécuritaire du produit.

NE PAS JETER NI PERDRE LA PRÉSENTE NOTICE. La conserver dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter souvent.

**ATTENTION** **Risque de secousses électriques.** Avant de manipuler ces pompes et commandes, toujours commencer par débrancher l'alimentation électrique. Ne pas fumer ni utiliser d'appareils électriques produisant des étincelles ou des flammes dans un puisard septique (gazeux).

Pouvant causer des secousses, des brûlures, voire la mort. Pour réduire les risques de secousses électriques dangereuses, voire mortelles, observer les instructions A à D qui suivent :

A. Cette pompe est munie d'un cordon électrique approuvé à 3 conducteurs muni d'une fiche à 3 broches, dont une de mise à la terre. Brancher le cordon dans une prise de courant à 3 trous adéquatement mise à la terre. Si la prise de courant du circuit de cette pompe ne comporte que 2 trous, la faire remplacer par une à 3 trous, dont un de mise à la terre, installée conformément au code.

B. Débrancher la pompe avant de la manipuler ou de l'entretenir. Si le plancher du sous-sol est humide, ne pas marcher dessus tant que le courant n'aura pas été coupé. Si le coffret des disjoncteurs se trouve au sous-sol, appeler la compagnie d'électricité pour lui demander de couper le branchement de l'habitation, ou bien appeler le Service des incendies local pour de plus amples renseignements. Après avoir coupé le courant qui alimente la pompe de puisard, la sortir pour l'entretenir.

C. Protéger le cordon électrique contre les objets tranchants, les surfaces chaudes, l'huile et les produits chimiques. Éviter de le tordre. Le remplacer ou le réparer immédiatement s'il est usé ou endommagé.

D. Ne pas lever la pompe par son cordon électrique.

**AVERTISSEMENT** **Risque d'incendie.** La colle pour tuyaux plastiques est extrêmement inflammable. Pour coller des tuyaux en plastique, suivre le mode d'emploi du fabricant de la colle.

**ATTENTION** **Risque de brûlures.** Les moteurs fonctionnent à des températures élevées. Les laisser refroidir pendant 20 minutes avant de les manipuler.

1. Il faut connaître les utilisations de la pompe, ses limites et les dangers potentiels que présente son utilisation.

2. Ne pas utiliser cette pompe s'il y a présence de poissons dans l'eau. Une fuite d'huile provenant du moteur pourrait tuer les poissons.

3. Vider toute l'eau contenue dans le système avant de procéder à son entretien.

4. Pour empêcher que le tuyau de refoulement se mette à fouetter, ce qui risquerait de causer des blessures ou des dommages, l'attacher avant de démarrer la pompe.

5. Chaque fois, et avant d'utiliser la pompe, s'assurer que les tuyaux souples ne montrent pas de signes d'usure ou de faiblesse et s'assurer que tous les raccords sont bien serrés.

6. Inspecter périodiquement le puisard, la pompe et la tuyauterie à la recherche de débris et de corps étrangers. Au besoin, prévoir à un entretien périodique.

7. Sécurité personnelle :

a. Toujours porter des lunettes de sécurité pour intervenir sur une pompe.

b. Garder la zone de travail propre, non encombrée et bien éclairée; remettre en place tous les outils et tous les équipements que l'on utilise plus.

c. Empêcher les visiteurs de s'approcher de la zone de travail.

d. La zone de travail doit être à l'épreuve des enfants en posant des cadenas, des interrupteurs principaux ou en retirant la clé des démarreurs.

8. L'installation de cette pompe doit être conforme à toutes les lois, codes et décrets en vigueur.

**Avertissement lié à la Proposition 65 de la Californie**

**AVERTISSEMENT** Ce produit et les accessoires connexes contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers relatifs à la reproduction.

## Caractéristiques

Courant d'alimentation.....115 volts, 60 Hz, 15 a  
 Plage des températures du liquide....De 0 ° à 21 °C (de 32 ° à 70 °F)  
 Circuit individuel requis (min.).....15 ampères  
 Refoulement .....1 1/2 pouce NPT femelle

Cette pompe est conçue pour être utilisée dans un puisard résidentiel. Ne pomper que de l'eau avec cette pompe.

**AVIS: Cette pompe n'est pas conçue pour être utilisée en tant que pompe de fontaine ou de chute d'eau ni dans des eaux salées ou de saumure! Son utilisation avec une chute d'eau, une fontaine, de l'eau salée ou de saumure annulera la garantie.**

**Ne pas utiliser où de l'eau recircule.**

**Cette pompe n'est pas conçue pour vider les piscines.**

**AVIS:** Lire attentivement cette Notice d'utilisation pour l'installation, le fonctionnement et les consignes de sécurité.

## Outils requis :

Clé à tuyaux, clé à courroie ou pince multiprise,

Scie à métaux

Tournevis

Lime ou papier abrasif

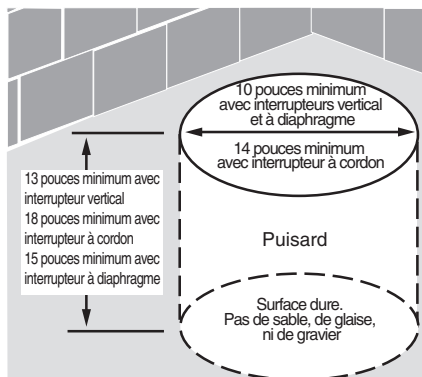
## Matériaux requis :

Tuyau en ABS ou en PCV de 1 1/2 pouce et de la colle

Un adaptateur fileté (tuyau sur pompe)

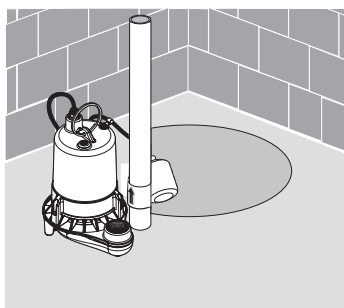
Clapet antiretour – Toujours poser un nouveau clapet antiretour lors de l'installation d'une pompe. Si le clapet antiretour n'est pas percé d'un trou antibouchon d'air de 1/8 de pouce, en percer un dans le tuyau de refoulement, juste au-dessus où il se visse dans le refoulement de la pompe. S'assurer de poser le clapet antiretour de façon que la flèche indiquant le sens du débit soit orientée à l'opposé de la pompe.

## Installation



**Figure 1**

- 1A. Diamètre minimum du puisard : 25,4 cm (10 pouces) de diamètre par 25,4 cm (10 pouces) de profondeur pour les modèles à interrupteur vertical et à diaphragme; 35,6 cm (14 pouces) de diamètre par 45,7 cm (18 pouces) pour les modèles à interrupteur à cordon.
- 1B. Construction du puisard : en carreaux, en béton, en acier ou en plastique, conformément aux codes.
- 1C. Pas de glaise, de terre, de sable ni de gravier dans le puisard (ils boucheront la pompe). La crépine d'aspiration de la pompe doit toujours être dégagée.

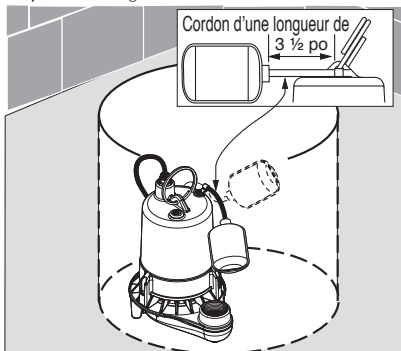


6201 0410

**Figure 2**

- 2A. Brancher le tuyau de refoulement et le clapet antiretour en utilisant du ruban d'étanchéité en PTFE pour filetage – PAS de pâte pour raccords filetés.
- 2B. Visser le tuyau de refoulement dans la pompe (à la main, + 1 1/2 tour).
- 2C. Installer le clapet antiretour sur le tuyau vertical pour que le liquide ne retourne pas dans la pompe pendant qu'elle est arrêtée. Pour empêcher la formation de bouchons d'air dans la pompe; percer un trou de 3,2 mm (1/8 de pouce) dans le tuyau de refoulement, juste au-dessus où il se visse dans le refoulement de la pompe. Poser le clapet antiretour au-dessus de ce trou et aussi près que possible de la pompe. S'assurer que le trou est plus bas que la ligne d'eau et que le clapet antiretour.
- 2D. Pour réduire le bruit et les vibrations, couper le tuyau de refoulement près de la pompe, puis poser un petit morceau de tuyau en caoutchouc (un morceau de durite de radiateur (4,8 cm (1-7/8 pouces), par ex.) sur le tuyau de refoulement; le faire tenir avec des colliers.

3. Mettre la pompe dans le puisard en s'assurant que rien ne gênera le fonctionnement de l'interrupteur. Pour les modèles d'interrupteur à cordon, la longueur du cordon devrait être de 3 1/2 po (Se reporter à la figure 3).



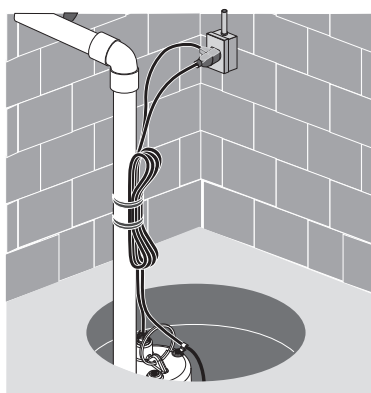
**Figure 3**

4. Terminer l'installation de la tuyauterie. En ce qui concerne les consignes de sécurité et les temps de séchage de la colle, se reporter au mode d'emploi du fabricant.



**Figure 4**

**ATTENTION** **Risque d'inondation.** S'assurer que la pompe ne peut pas se déplacer dans le puisard. Si la pompe se déplace pendant qu'elle fonctionne, les tuyaux ou la paroi du puisard risquent de gêner le fonctionnement de l'interrupteur et empêcher la pompe de démarrer ou de s'arrêter.



**Figure 5**

5. Courant d'alimentation : Cette pompe doit être branchée sur un circuit séparé de 15 ampères, 115 volts, 60 Hz. Le circuit doit être mis à la terre et réservé exclusivement au branchement de cette pompe de puisard. La pompe est livrée avec un cordon électrique à 3 conducteurs muni d'une fiche mise à la terre. Brancher l'interrupteur directement dans la prise de courant, puis la pompe à l'arrière de la prise de l'interrupteur.

**AVERTISSEMENT** **Risque de secousses électriques.**

Pouvant causer des secousses, des brûlures, voire la mort. Toujours mettre la pompe à la terre sur une terre électrique adéquate, comme un tuyau d'eau mise à la terre ou un chemin de câbles métallique adéquatement mis à la terre ou un système de fils de mise à la terre. Ne jamais couper la broche ronde de mise à la terre.



**Figure 6**

6. Après avoir branché la tuyauterie, le clapet antiretour et l'interrupteur à flotteur, la pompe est prête à fonctionner.

Vérifier le fonctionnement de la pompe en remplissant le puisard et en observant son fonctionnement sur un cycle complet. Pour les réglages de l'interrupteur, se reporter au « *Tableau des caractéristiques électriques et de l'interrupteur* ».

**ATTENTION Risque d'inondation.** Ne pas procéder à cette vérification risque de causer un fonctionnement inadéquat, et une panne prématurée de la pompe, voire une inondation.

## Fonctionnement

1. Le joint de l'arbre dépend de l'eau pour être lubrifié. Ne pas faire fonctionner la pompe si elle n'est pas immergée dans l'eau, sinon le joint de l'arbre sera endommagé.
2. Si la pompe surchauffe, un protecteur contre les surcharges thermiques à réenclenchement automatique coupera le courant et arrêtera le moteur de fonctionner avant qu'il soit endommagé. Dès qu'il aura refroidi, le moteur redémarrera automatiquement. Si le protecteur se déclenche constamment, débrancher la pompe, la sortir du puisard et rechercher la cause de cet incident. Une basse tension et l'utilisation d'un cordon prolongateur trop long, un impulseur colmaté, une hauteur de refoulement très basse, un tuyau de refoulement bouché ou gelé, etc., risquent de causer cet incident ou la surchauffe.
3. Cette pompe ne videra pas toute l'eau du puisard. Si on la fait fonctionner manuellement et que l'eau ne sort plus par le tuyau de refoulement, la pompe a probablement fonctionné à sec. L'arrêter immédiatement et vérifier le niveau d'eau.

## Débâts

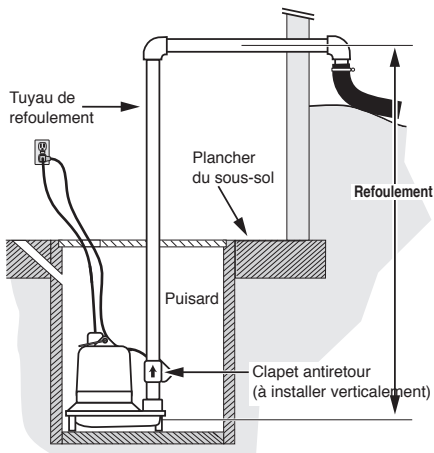
Gallons/minute à la hauteur totale de refoulement					
Modèle	5 pi	10 pi	15 pi	20 pi	Aucun débit aux hauteurs indiquées ci-dessous
Débits gallons/heure					
Série MSCI33	72	61	44	17	22'
Série MSCI50	87	76	63	49	29 pi

## Caractéristiques électriques et de l'interrupteur

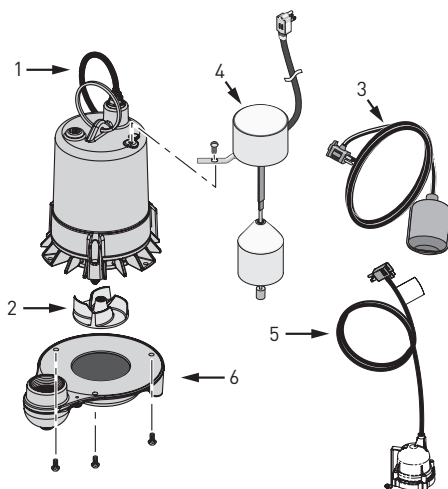
Modèle	Puissance moteur	Ampères à pleine charge des moteurs	Circuit séparé requis (A)	Type d'interrupteur automatique	*Réglages de l'interrupteur (en pouces) niveaux pour l'eau :	
					Marche	Arrêt
MSCI33T10	1/3	6.9	15A 115VAC	Interrupteur à cordon	13-1/2"	4-1/2"
MSCI33V10				Interrupteur vertical	7-1/2"	3"
MSCI33D10				Interrupteur à diaphragme	9"	4-1/2"
MSCI50T10	1/2	7.7		Interrupteur à cordon	13-1/2"	4-1/2"
MSCI50T20				Interrupteur vertical	7-1/2"	3"
MSCI50V50						
MSCI50V10						
MSCI50V20						
MSCI50V50						
MSCI50D10				Interrupteur à diaphragme	9"	4-1/2"
MSCI50D20	Option non automatique. Aucun interrupteur compris.					

**Figure 7 – REFOULEMENT :** C'est la distance verticale à laquelle la pompe refoulera l'eau. Plus le refoulement est haut, moins la pompe débite.

**AVIS** Sur de grandes longueurs de tuyaux, le frottement de l'eau circulant dans les tuyaux diminuera le débit. Un tuyau de diamètre inférieur à celui du refoulement de la pompe diminuera également le débit.



## Pièces de rechange



Ref.	1	2	3	4	5	6
<b>Modèle</b>	Ensemble de cordon d'alimentation	Roue motrice	Interrupteur à flotteur à cordon	Interrupteur à flotteur vertical	Interrupteur à diaphragme	Volute
MSCI33T10	PW17-281	PS5-33P	PS17-91			PS1-299G
MSCI33V10	PW17-281			PS17-166		
MSCI33D10	PW17-281				149740005-01	
MSCI50T10	PW17-281	PS5-35P	PS17-91			
MSCI50T20	PS17-2121		PS17-93			
MSCI50T50	PS17-2122		PS17-2123			
MSCI50V10	PW17-281			PS17-166		
MSCI50V20	PS17-2121			PS17-167		
MSCI50V50	PS17-2122			PS17-2124		
MSCI50D10	PW17-281				149740005-01	
MSCI50D20	PS17-2121			149740015-01		
MSCI50M20	PS17-2121					

**AVIS** Si le moteur tombe en panne, remplacer toute la pompe.  
 † Se reporter à la page 16 pour le remplacement de l'impulseur.

**Pour les services des pièces ou d'assistance, appeler le Service à la clientèle en composant le 1-888-987-8677**

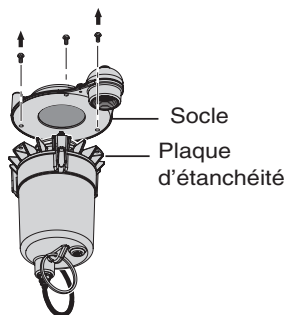
**⚠ AVERTISSEMENT** **Risque de secousses électriques.** Avant d'intervenir sur la pompe ou de la toucher, la débrancher.

Symptômes	Cause(s) probable(s)	Mesure corrective
La pompe ne démarre pas ou ne fonctionne pas.	Elle n'est pas branchée.	S'assurer que la pompe est branchée dans une prise de courant appropriée.
	Le fusible est sauté.	Le remplacer par un fusible de calibre adéquat.
	Tension de ligne basse.	Si la tension est inférieure à la tension minimum recommandée, vérifier le calibre du câblage côté disjoncteur principal de la propriété. Si tout est correct, s'adresser à la compagnie d'électricité.
	Moteur défectueux.	Remplacer la pompe.
	Interrupteur à flotteur défectueux.	Le remplacer.
	Impulseur bouché ou grippé.	Si l'impulseur ne tourne pas, débrancher la pompe, déposer son corps inférieur et trouver la source de grippage. Au besoin, remplacer l'impulseur.
	Flotteur obstrué.	Déplacer la pompe dans le puisard ou enlever l'obstruction.
La pompe démarre et s'arrête trop souvent.	Circulation à contre-courant de l'eau dans les tuyaux.	Poser un clapet antiretour ou remplacer l'ancien.
	Interrupteur à flotteur défectueux.	Le remplacer.
La pompe ne s'arrête pas.	Interrupteur à flotteur défectueux.	Le remplacer.
	Refolement obstrué (obstruction ou présence deglace dans les tuyaux).	Débrancher la pompe, la sortir du puisard, puis la nettoyer ainsi que les tuyaux.
	Flotteur obstrué.	Déplacer la pompe dans le puisard ou enlever l'obstruction.
La pompe fonctionne mais débite que très peu ou pas du tout.	Crépine d'aspiration obstruée.	Débrancher la pompe, la sortir du puisard, puis nettoyer la crépine d'aspiration et l'impulseur.
	Tension de ligne basse.	Si la tension est inférieure à 110 volts, vérifier le calibre du câblage côté disjoncteur principal de la propriété. Si tout est correct, s'adresser à la compagnie d'électricité.
	Corps étrangers coincés dans l'impulseur.	Sortir la pompe du puisard et nettoyer l'impulseur.
	Pièces usées ou défectueuses ou impulseur bouché.	Nettoyer l'impulseur s'il est bouché; le remplacer au besoin; sinon, remplacer la pompe.
	Clapet antiretour ne comportant pas de trou de purge d'air.	Percer un trou de 3 mm (1/8 de pouce) de diamètre entre le tuyau de refolement de la pompe et le clapet antiretour (entre 2,5 et 5 cm [1 et 2 pouces] au-dessus du refolement de la pompe, mais sous la ligne.
	Crépine d'aspiration obstruée.	Sortir la pompe du puisard et nettoyer la crépine d'aspiration.
	Clapet antiretour installé à l'envers.	S'assurer que le clapet antiretour est installé comme il faut (la flèche indiquant le sens du débit doit être orientée à l'opposé de la pompe).

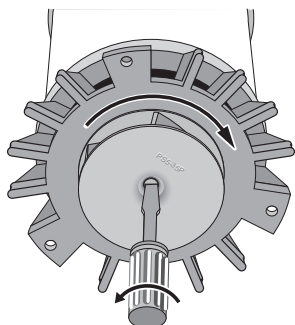
**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de secousses électriques. Pouvant causer des secousses, des brûlures, voire la mort. Pour réduire les risques de secousses électriques dangereuses, voire mortelles, observer les instructions A à B qui suivent :

- A. Cette pompe est munie d'un cordon électrique approuvé à 3 conducteurs muni d'une fiche à 3 broches, dont une de mise à la terre. Brancher le cordon dans une prise de courant à 3 trous adéquatement mise à la terre. Si la prise de courant du circuit de cette pompe ne comporte que 2 trous, la faire remplacer par une à 3 trous, dont un de mise à la terre, installée conformément au code.
- B. Débrancher la pompe avant de la manipuler ou de l'entretenir. Si le plancher du sous-sol est humide, ne pas marcher dessus tant que le courant n'aura pas été coupé. Si le coffret des disjoncteurs se trouve au sous-sol, appeler la compagnie d'électricité pour lui demander de couper le branchement de l'habitation, ou bien appeler le Service des incendies local pour de plus amples renseignements. Après avoir coupé le courant qui alimente la pompe de puisard, la sortir pour l'entretenir.

**Premièrement** : Couper le courant alimentant la pompe, débrancher le tuyau de refoulement, puis sortir la pompe du puisard EN LA SOULEVANT PAR SA POIGNÉE (pas par le cordon).

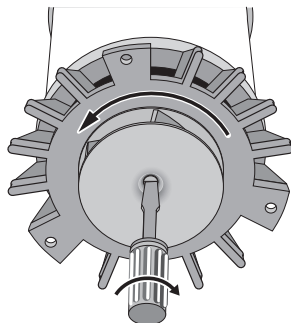


**Étape 1** : A. Retourner la pompe et la fixer pour l'empêcher de basculer. B. Déposer les trois vis de fixation du moteur sur le socle, puis désolidariser le socle du moteur. **⚠ ATTENTION** C. Ne pas retirer la plaque d'étanchéité; car le moteur est rempli d'huile et pourrait renverser.

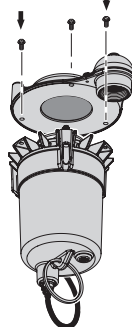


**Étape 2** : Déposer les trois vis de fixation du moteur sur le socle, puis dessolidariser le moteur du socle.

**AVIS**: Le filetage de l'impulseur à gauche, il faut donc le tourner à droite (↻) pour le dévisser.



**Étape 3** : Visser l'impulseur neuf sur l'arbre du moteur comme il est illustré (filetage à gauche – il faut donc le tourner à gauche ↺) pour le visser.



**Étape 4** : Remonter le moteur sur le socle. S'assurer de le monter de façon que l'interrupteur à flotteur ne soit pas en face du refoulement ni de toutes autres obstructions pouvant se trouver dans le puisard.

**Enfin** : Faire fonctionner la pompe sur un cycle complet après l'avoir remontée et réinstallée. Elle devrait fonctionner correctement et on ne doit pas entendre de bruit de frottement provenant de la pompe.



**Garantie limitée**

Myers® garantit à l'acheteur initial (« l'acheteur » ou « vous ») des produits figurant ci-dessous qu'ils seront exempts de tout défaut de matériel et de fabrication pour la période de garantie indiquée ci-dessous.

<b>Produit</b>	<b>Période de garantie</b> selon la première éventualité :
Pompes à éjecteur, petites pompes centrifuges, pompes submersibles et accessoires connexes	12 mois à partir de la date de première installation ou 18 mois à partir de la date de fabrication
Réservoirs en fibre enroulée	5 ans à partir de la date de première installation
Réservoirs sous pression en acier	5 ans à partir de la date de première installation
Produits pour puisard/eaux usées/effluents	12 mois à partir de la date de première installation ou 36 mois à partir de la date de fabrication
Unités de batterie de secours MBSP-2, MBSP-2C	12 mois à partir de la date de première installation ou 18 mois à partir de la date de fabrication
MBSP-3, MBSP-3C	24 mois à partir de la date de première installation ou 30 mois à partir de la date de fabrication
Pompes de traitement des matières solides des eaux usées	12 mois à partir de la date d'expédition de l'usine ou 18 mois à partir de la date de fabrication

Notre garantie s'applique uniquement quand ces produits sont utilisés conformément aux exigences du catalogue et/ou des manuels des produits concernés. Pour plus d'information, consultez la garantie limitée standard applicable dans le manuel du produit.

Notre garantie ne s'applique pas aux produits qui, à notre seul avis, ont fait l'objet de négligence, d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise installation ou d'un manque d'entretien adéquat. Sans aucune limitation des présentes, l'utilisation d'un moteur triphasé sur un courant monophasé par l'intermédiaire d'un déphaseur annulera la garantie. Il faut également noter que les moteurs triphasés doivent être protégés par un relais de surcharge tripolaire thermocompensé à déclenchement extrêmement rapide du calibre recommandé, sinon la garantie sera annulée.

Votre seul recours et la seule responsabilité de MYERS sont que MYERS répare ou remplace les produits défectueux (au choix de MYERS). Vous vous engagez à payer tous les frais de main-d'œuvre et d'expédition du produit couvert par cette garantie et de vous adresser au concessionnaire-installateur dès qu'un problème est découvert pour obtenir un service sous garantie. Aucune demande de service ne sera acceptée après l'expiration de la période de garantie. Cette garantie n'est pas transférable.

MYERS NE SERA TENUE RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT, ACCIDENTEL OU FORTUIT, QUEL QU'IL SOIT.

LES GARANTIES LIMITÉES SUSMENTIONNÉES SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ET TACITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES LIMITÉES SUSMENTIONNÉES NE DOIVENT PAS ÊTRE PROLONGÉES AU-DELÀ DE LA DURÉE PRÉVUE AUX PRÉSENTES.

Certaines provinces n'autorisent pas d'exclure ou de limiter les dommages fortuits ou indirects ou de limiter la durée d'une garantie implicite; il se peut donc que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez en avoir d'autres qui varient d'une province à l'autre.

Cette garantie limitée entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014 et remplace toutes les garanties non datées et les garanties datées avant le 1<sup>er</sup> avril 2014.

**F.E. MYERS**

293 Wright Street, Delavan, WI 53115

Téléphone : 888-987-8677 • Télécopieur : 800-426-9446 • [www.femyers.com](http://www.femyers.com)

Au Canada : 490, chemin Pinebush, unité 4, Cambridge (Ontario) N1T 0A5

Téléphone : 800-363-7867 • Télécopieur : 888-606-5484

**Instrucciones importantes sobre la seguridad**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** - Este manual contiene instrucciones importantes que se deben seguir durante la instalación, la operación y el mantenimiento del producto.

**⚠** Este es un símbolo de alerta sobre la seguridad. Cuando vea este símbolo en su bomba o en este manual, busque para ver si hay alguna de las siguientes palabras de señal y esté alerta a la posibilidad de lesiones personales.

**⚠ PELIGRO** indica un riesgo que, de no evitarse, resultará en muerte o lesiones de gravedad.

**⚠ ADVERTENCIA** indica un riesgo que, de no evitarse, podría resultar en muerte o lesiones de gravedad.

**⚠ PRECAUCIÓN** indica un riesgo que, de no evitarse, podría resultar en lesiones leves o moderadas.

**AVISO** hace referencia a una práctica no relacionada con una lesión personal.

Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad en este manual y en la bomba.

Mantenga las etiquetas de seguridad en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas de seguridad faltantes o dañadas.

**Información general sobre la seguridad**

Antes de comenzar, consulte las normas locales para garantizar la seguridad y el cumplimiento con los reglamentos.

Esta bomba de sumidero le deberá proporcionar muchos años de servicio sin problemas cuando se instale, mantenga y se use correctamente. Sin embargo, la interrupción de alimentación eléctrica a la bomba, suciedad y escombros en el sumidero, inundaciones que sobrepasen la capacidad de la bomba, fallas eléctricas o mecánicas en la bomba, etc., pueden impedir que ésta funcione normalmente. Para ayudar a evitar daños provocados por inundaciones, adquiera una bomba de sumidero secundaria de CA, una bomba de sumidero de respaldo de CC, y/o un sistema de alarma por nivel alto de agua. Consulte la sección de *Localización de fallas* en este manual para obtener información sobre los problemas comunes con las bombas de sumidero y sus soluciones.

Para obtener más información, llame al departamento de atención al cliente, 1-800-987-8677 o visite nuestro sitio en Internet: femyers.com.

Atención: Este manual del propietario contiene información importante para el uso seguro de este producto. Lea este manual completamente antes de utilizar este producto y consúltelo a menudo para continuar con el uso seguro del producto.

**NO DESCARTE NI PIERDA ESTE MANUAL.** Guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo a menudo.

**⚠ ADVERTENCIA Riesgo de choque eléctrico.** Antes de manipular estas bombas y sus controles, siempre desconecte primero la alimentación eléctrica. No fume ni utilice aparatos eléctricos que puedan provocar chispas o llamas en un foso séptico (gaseoso)

Puede provocar choque, quemadura o muerte. Para reducir el riesgo de choque eléctrico peligroso o fatal, siga las instrucciones de A hasta D que aparecen a continuación:

A. Esta bomba tiene un cordón eléctrico aprobado de 3 conductores con una ficha de 3 clavijas con puesta a tierra. Conecte la bomba sólo a un tomacorriente de 3 clavijas debidamente puesto a tierra. Si el circuito de la bomba de sumidero tiene un tomacorriente de 2 clavijas, reemplácelo con uno de 3 clavijas instalado conforme a las normas.

- B. Desenchúfe la bomba antes de manipularla o realizar trabajos de reparación o mantenimiento. Si el piso de su sótano está mojado, desconecte toda la corriente eléctrica antes de caminar sobre el mismo. Si la caja de desconexión está en el sótano, llame a su empresa o departamento de servicio eléctrico para que corte el servicio a la casa, o llame a su departamento local de bomberos para obtener instrucciones al respecto. Después de desconectar la corriente eléctrica, saque la bomba para realizar los trabajos de reparación o mantenimiento.
- C. Proteja los cordones eléctricos de objetos filosos, superficies calientes, aceite y sustancias químicas. Evite torcer los cordones. Reemplace todo cordón averiado o gastado.
- D. No levante la bomba por medio del cordón.

**⚠ ADVERTENCIA Riesgo de incendio.** El adhesivo para tuberías de plástico es extremadamente inflamable. Siga las instrucciones del fabricante del adhesivo cuando ensamble tuberías de plástico adheridas con pegamento.

**⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de quemaduras.** Los motores modernos pueden calentarse durante el funcionamiento. Deje que se enfríen durante unos 20 minutos antes de manipularlos.

1. Conozca el uso de la bomba, sus limitaciones y posibles peligros.
2. No use esta bomba en agua con peces. Si hay una fuga de aceite del motor puede matar a los peces.
3. Drene completamente el sistema antes de realizar trabajos de reparación.
4. Para evitar que una tubería flexible de descarga salte y golpee, lo que provocaría lesiones o daños, sujétela antes de encender la bomba.
5. Antes de cada uso, verifique que las mangueras en el sistema no estén débiles ni gastadas. Verifique que todas las conexiones estén firmes.
6. Periódicamente, verifique que no haya suciedad ni objetos extraños en la bomba y en las tuberías. Realice los trabajos de limpieza de rutina según se requiera.
7. Seguridad personal:
  - a. Use gafas de seguridad en todo momento cuando trabaje con bombas.
  - b. Mantenga su área de trabajo limpia, despejada y debidamente iluminada; guarde toda herramienta o aparato que no esté usando.
  - c. Mantenga a los visitantes a una distancia segura del área de trabajo.
  - d. Asegúrese de que su taller sea a prueba de niños, con candados e interruptores maestros. Retire toda llave de ignición.
8. La instalación de esta bomba debe cumplir con todas las leyes, normas y reglamentos correspondientes.

**Advertencia de la Proposición 65 de California**

**⚠ ADVERTENCIA** Este producto y accesorios relacionados contienen sustancias químicas reconocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones congénitas y otros daños al sistema reproductivo.

**Especificaciones**

Fuente de alimentación .....115V, 60 HZ., 15 A  
 Gama de temperatura del líquido..... 32°F a 70°F (0°-21°C)  
 Requiere un ramal individual (min.) .....15 Amperios  
 Descarga: .....1-1/2" hembra NPT

Esta bomba ha sido diseñada sólo para uso en sumideros domésticos. Bombea solamente agua con esta bomba.

**AVISO:** Este aparato no está diseñado como bomba de cascada o fuente, ni para aplicaciones con agua salada o de mar. El uso con cascadas, fuentes, agua salada o de mar anulará la garantía.

**No usar en donde haya recirculación de agua. No ha sido diseñada para usar como desagüador de piscinas de natación.**

**AVISO:** Es importante leer este Manual del Propietario con información sobre la instalación, la operación y la seguridad.

### Herramientas requeridas:

Llave para tuberías, llave de correa o pinzas corredizas, sierra para metales, destornillador, lima o papel de lija.

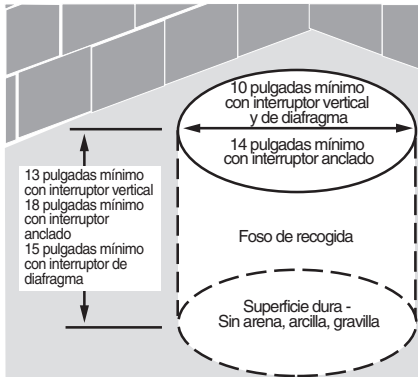
### Materiales requeridos:

Tubo de ABS o de PVC de 1-1/2" con el cemento correspondiente

Adaptador fileteado (tubo a bomba)

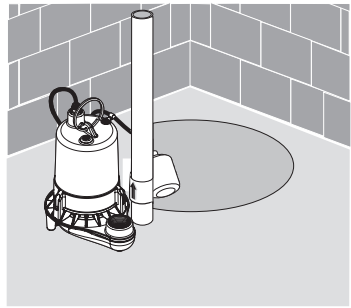
Válvula de retención - Siempre instale una nueva válvula de retención cuando instale una bomba de sumidero. Si su válvula de retención no tiene un orificio anti-bolsas de aire de 1/8", perforo uno en la tubería de descarga justo por encima de donde se atornilla en la descarga de la bomba. Asegúrese de haber instalado la válvula de retención de manera que el flujo se aleje de la bomba.

### Instalación



**Figura 1**

- 1A. Tamaño mínimo del sumidero: 10" (254 mm) de diámetro por 10" (254 mm) de profundidad para modelos con interruptor vertical y diafragma; 14" (356 mm) de diámetro por 18" (457 mm) de profundidad para modelos con interruptor anclado.
- 1B. Construya el foso de recogida de losetas, hormigón, acero o plástico, conforme a los requerimientos normativos.
- 1C. No use arcilla, tierra, arena ni grava en el sumidero (obstruirán la bomba). Mantenga la malla de admisión de la bomba despejada.

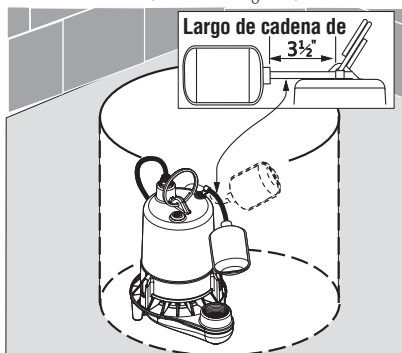


6201 0410

**Figura 2**

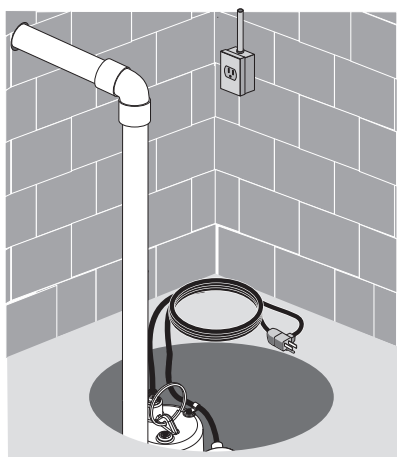
- 2A. Instale la plomería de descarga y la válvula de retención usando cinta sellante de PTFE para roscas de tubería- NO un compuesto para juntas de tuberías.
- 2B. Apriete la tubería en la bomba (a mano + 1-1/2 de vueltas).
- 2C. Instale una válvula de retención en la tubería vertical para evitar el retrofluo por la bomba cuando ésta se apague. Para evitar la creación de bolsas de aire en la bomba, perforo un orificio de 1/8" (3.2 mm) en la tubería de descarga, justo por encima de donde se atornilla en la descarga de la bomba. Instale la válvula de retención por encima de este orificio, pero manténgalo tan cerca de la bomba como sea posible.  
Verifique que el orificio se encuentre debajo de la línea de agua y por debajo de la válvula de retención.
- 2D. Para reducir el ruido y las vibraciones, corte la tubería de descarga cerca de la bomba y fije un tramo de manguera de caucho corto (1-7/8" (48 mm) de diámetro interior, por ejemplo una manguera de radiador) en la misma con abrazaderas para manguera.

- Coloque la bomba en el sumidero; verifique que nada interfiera con el funcionamiento del interruptor. Para modelos de interruptores anclados, el largo de la cadena debe ser de 3 1/2" (Consultar la figura 3).



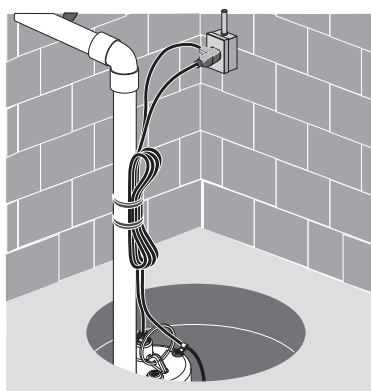
**Figura 3**

- Termine de instalar la plomería necesaria. Siga las instrucciones del fabricante del pegamento con respecto a las precauciones por seguridad y al tiempo de endurecimiento.



**Figura 4**

**PRECAUCIÓN** **Riesgo de inundación.** Asegúrese de que la bomba no se pueda mover dentro del sumidero. Si la bomba se mueve al funcionar, la tubería o la pared del sumidero podrán interferir con el interruptor e impedir que la bomba se encienda o se apague.



**Figura 5**

- Fuente de alimentación: Esta bomba requiere un ramal individual de 115 V, 60 Hz, 15 amperios. El circuito debe estar puesto a tierra y debe estar dedicado a la bomba de sumidero. La bomba viene provista de un juego de cordón trifilar con ficha de tipo con puesta a tierra. Enchufe el interruptor directamente en el tomacorriente y enchufe la bomba en el extremo opuesto de la ficha del interruptor.

**ADVERTENCIA** **Riesgo de choque eléctrico.** Puede provocar choque, quemaduras o muerte. Siempre conecte la bomba a tierra por medio de una masa eléctrica adecuada, como una tubería de agua conectada a tierra, una canalización metálica debidamente conectada a tierra, o un sistema de cable a tierra. No corte la punta redonda de conexión a tierra.



**Figura 6**

- Después de haber instalado la tubería, la válvula de retención y el interruptor de flotador, la bomba estará lista para funcionar.

Inspeccione la bomba llenando el sumidero de agua y observando su funcionamiento por un ciclo completo. Para obtener información sobre las graduaciones del interruptor, consulte el cuadro de *Especificaciones Eléctricas y del Interruptor*.

**⚠️ PRECAUCIÓN** **Riesgo de inundación.** Si no se realiza esta inspección del funcionamiento, existe el riesgo de un funcionamiento inadecuado, fallas prematuras e inundación.

## Operación

1. La junta del eje depende del agua para su lubricación. No opere esta bomba a menos que esté sumergida en agua, ya que su marcha en seco puede dañar la junta.
2. Si la bomba se recalienta, un dispositivo protector térmico con reposición automática desconecta la corriente eléctrica y detiene el motor antes de que se pueda dañar. El motor se volverá a encender automáticamente cuando se enfríe. Si el protector se dispara repetidamente, desenchufe la bomba, sáquela del sumidero y verifique cuál puede ser la causa de la dificultad. Una baja tensión, cordones de alargue largos, un impulsor obstruido, muy poco levante, una tubería de descarga obstruida o congelada, etc., todo puede provocar la activación de los ciclos y el recalentamiento.
3. Esta bomba no extraerá toda el agua del sumidero. Si usted está usando la bomba en forma manual y deja de salir agua de la descarga, es probable que la bomba esté marchando en seco. Apáguela inmediatamente y verifique el nivel del agua.

## Desempeño

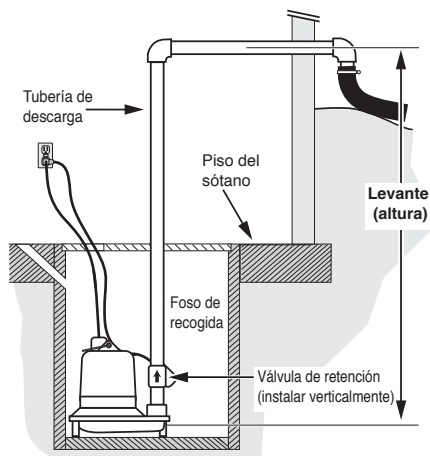
GPH al total de altura de levante en pies					
Modelo	5'	10'	15'	20'	No hay flujo a la altura indicada abajo
Capacidad galones/hora					
Serie MSCI33	72	61	44	17	22'
Serie MSCI50	87	76	63	49	29'

## Especificaciones eléctricas y del interruptor

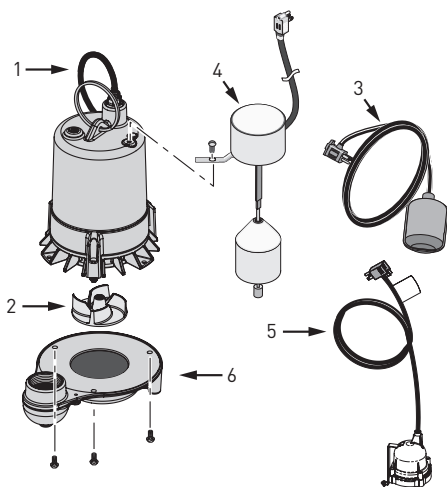
Modelo	HP del motor	Amperios con el motor a plena carga	Requiere un ramal individual	Interruptor de tipo automático	*Graduaciones del interruptor en pulgadas Nivel del agua para:	
					Encendido	Apagado
MSCI33T10	1/3	6.9	15A 115VAC	Interruptor Anclado	13-1/2"	4-1/2"
MSCI33V10				Interruptor Vertical	7-1/2"	3"
MSCI33D10				Interruptor de diafragma	9"	4-1/2"
MSCI50T10	1/2	7.7		Interruptor Anclado	13-1/2"	4-1/2"
MSCI50T20				Interruptor Vertical	7-1/2"	3"
MSCI50T50						
MSCI50V10				Interruptor de diafragma	9"	4-1/2"
MSCI50V20						
MSCI50V50						
MSCI50D10				Opción no automática. No incluye interruptor		
MSCI50D20						
MSCI50M20						

**Figura 7 – LEVANTE (ALTURA):** El levante (la altura) es la distancia vertical efectiva a la cual la bomba levanta el agua. Cuanto más alto sea el levante, más bajo será el flujo.

**AVISO:** La fricción provocada por el agua que corre a través de la tubería también reducirá el flujo en trayectos largos de tubería. De igual manera, una tubería con un diámetro inferior al de la tubería de descarga de la bomba reducirá el flujo.



**Piezas de repuesto**



Ref.	1	2	3	4	5	6
Modelo #	Unidad del cordón eléctrico	Impulsor	Interruptor de flotador anclado	Interruptor de flotador vertical	Interruptor de diafragma	Voluta
MSCI33T10	PW17-281	PS5-33P	PS17-91			PS1-299G
MSCI33V10	PW17-281			PS17-166		
MSCI33D10	PW17-281				149740005-01	
MSCI50T10	PW17-281	PS5-35P	PS17-91			
MSCI50T20	PS17-2121		PS17-93			
MSCI50T50	PS17-2122		PS17-2123			
MSCI50V10	PW17-281			PS17-166		
MSCI50V20	PS17-2121			PS17-167		
MSCI50V50	PS17-2122			PS17-2124		
MSCI50D10	PW17-281				149740005-01	
MSCI50D20	PS17-2121				149740015-01	
MSCI50M20	PS17-2121					

**AVISO:** Si falla el motor, reemplace toda la bomba.

† Consulte la página 24 para obtener las instrucciones sobre cómo reemplazar el impulsor.

**ADVERTENCIA** **Riesgo de choque eléctrico.** Desenchufe la bomba antes de tocarla o de realizar trabajos de reparación o mantenimiento.

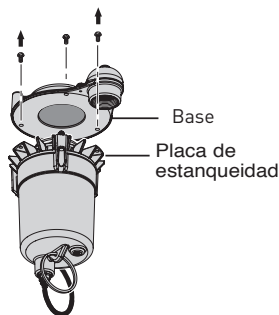
Síntoma	Causa(s) probable(s)	Medida correctiva
La bomba no se enciende o no marcha.	La bomba no está enchufada.	Verifique que la bomba este enchufada en un tomacorriente adecuado.
	Fusible quemado.	Reemplace el fusible por un fusible del tamaño correcto.
	Baja tensión de línea.	Verifique el tamaño de los cables en el circuito que alimenta a la bomba y desde el interruptor principal en la propiedad. Si todo es correcto, comuníquese con la empresa o autoridad de energía eléctrica.
	Motor defectuoso.	Reemplace la bomba.
	Interruptor de flotador defectuoso.	Reemplace el interruptor de flotador.
	Impulsor obstruido o atascado.	Si el impulsor no marcha, desenchufe la bomba, saque la unidad inferior de la bomba y ubique el origen del atascamiento. De ser necesario, reemplace el impulsor.
La bomba se enciende y se detiene con demasiada frecuencia.	Retroflujo de agua desde la tubería.	Instale o reemplace la válvula de retención.
	Interruptor de flotador defectuoso.	Reemplace el interruptor de flotador.
La bomba no se apaga.	Interruptor de flotador defectuoso.	Reemplace el interruptor de flotador, después de verificar primero si el interruptor funciona.
	Descarga restringida (obstáculo o hielo en la tubería).	Desenchufe la bomba, sáquela del sumidero y limpie la bomba y la tubería.
	Malla de admisión restringida.	Desenchufe la bomba, sáquela del sumidero y limpie la malla de admisión y el impulsor.
La bomba funciona pero entrega poco o nada de agua.	Baja tensión de línea.	Si la tensión es inferior a 110 voltios, verifique el tamaño de los cables desde el interruptor principal en la propiedad. Si es el correcto, comuníquese con la empresa de electricidad o la compañía hidroeléctrica.
	Escombros atrapados en el impulsor.	Saque la bomba y limpie el impulsor.
	Piezas gastadas o defectuosas o impulsor obstruido.	Limpie el impulsor si está obstruido, de ser necesario, reemplace el impulsor; de lo contrario, reemplace la bomba.
	Válvula de retención instalada sin orificio de ventilación.	Perfore un orificio de 1/8" (3 mm) de diámetro entre la descarga de la bomba y la válvula de retención (1-2" por encima de la descarga de la bomba y por debajo de la línea de agua).
	Malla de admisión restringida.	Saque la bomba y limpie la malla de admisión.
	Verifique que la válvula no esté instalada hacia atrás o invertida.	Verifique que la válvula de retención se haya instalado correctamente (la flecha del flujo debe apuntar en dirección contraria a la bomba).

**⚠ ADVERTENCIA** Riesgo de choque eléctrico. Puede provocar choque, quemadura o muerte. Para reducir el peligro de choque eléctrico, siga las instrucciones de A hasta D que aparecen a continuación:

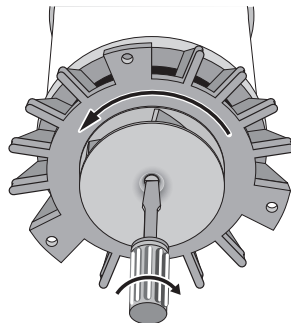
- A. Esta bomba tiene un cordón eléctrico aprobado de 3 conductores con ficha de 3 clavijas de tipo con puesta a tierra. Conecte la bomba sólo a un tomacorriente de tres clavijas debidamente puesto a tierra. Si el circuito de la bomba de sumidero tiene un tomacorriente de 2 clavijas, reemplácelo con uno de 3 clavijas instalado conforme a las normas.

- B. Desenchúfe la bomba antes de manipularla o realizar trabajos de reparación o mantenimiento. Si el piso de su sótano está mojado, desconecte la corriente eléctrica antes de caminar sobre el mismo. Si la caja de desconexión está en el sótano, llame a su empresa o departamento de energía eléctrica para que corte el servicio a la casa, o llame a su departamento local de bomberos para obtener instrucciones al respecto. Después de desconectar la corriente eléctrica, saque la bomba para realizar los trabajos de reparación o mantenimiento

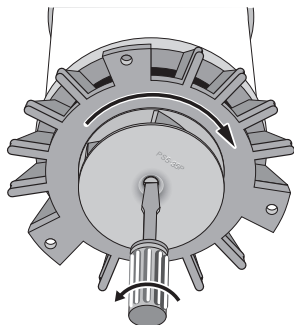
**Primero:** Desconecte el suministro de corriente eléctrica a la bomba, desconecte la tubería de descarga, levante y saque la bomba del sumidero POR MEDIO DEL MANGO QUE SE ENCUENTRA EN LA PARTE SUPERIOR DEL MOTOR (no por medio del cordón).



**Paso 1:** A. Invierta la bomba y fíjela para que no se incline. B. Retire los tres tornillos que sujetan el motor a la base y levante y saque la base fuera del motor. **⚠ PRECAUCIÓN** C. No retire la placa de estanqueidad ya que el motor está lleno de aceite y se derramará.

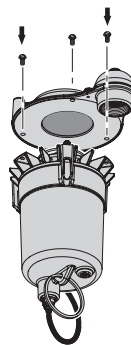


**Paso 3:** Enrosque el nuevo impulsor en el eje del motor según se ilustra (rosca izquierda – se aprieta hacia la izquierda ↶).



**Paso 2:** Sostenga el eje del motor con un destornillador y destornille el impulsor según se ilustra.

**AVISO:** El impulsor tiene una rosca izquierda, de manera que se afloja hacia la derecha (↷).



**Paso 4:** Vuelva a montar el motor en la base. Verifique que se haya colocado de manera que el interruptor quede despejado de la descarga y de toda otra obstrucción en el sumidero.

**Por último:** Haga marchar la bomba por un ciclo completo después de haberla ensamblado y reinstalado. Deberá funcionar correctamente y no se deberán escuchar chirridos ni sonidos de arrastre desde la bomba.



**Garantía Limitada**

Myers® le garantiza al consumidor inicial ("Comprador" o "Usted") de los productos indicados a continuación, que éstos estarán libres de defectos en materiales y en mano de obra durante el Período de Garantía especificado a continuación.

<b>Producto</b>	<b>Período de garantía lo que ocurra primero:</b>
Bombas de chorro, pequeñas bombas centrífugas, bombas sumergibles y accesorios asociados	12 meses desde la fecha de la instalación inicial, o 18 meses desde la fecha de fabricación
Tanques de devanado de fibra	5 años desde la fecha de la instalación inicial
Tanques a presión de acero	5 años desde la fecha de la instalación inicial
Productos para sumideros/aguas residuales/efluente	12 meses desde la fecha de la instalación inicial, o 36 meses desde la fecha de fabricación
Unidades de batería de refuerzo MBSP-2, MBSP-2C	12 meses desde la fecha de la instalación inicial, o 18 meses desde la fecha de fabricación
MBSP-3, MBSP-3C	24 meses desde la fecha de la instalación inicial, o 30 meses desde la fecha de fabricación
Bombas procesadoras de sólidos de aguas residuales	12 meses desde la fecha de envío de la fábrica, o 18 meses desde la fecha de fabricación

Nuestra garantía se aplica solamente en los casos en que tales productos se utilicen conforme a los requerimientos del catálogo del producto y/o de los manuales correspondientes. Por información adicional, se deberá consultar la garantía limitada estándar correspondiente que aparece en el manual del producto.

Nuestra garantía no se aplicará a ningún producto que, a nuestro solo juicio, haya sido sometido a negligencia, mal uso, instalación o mantenimiento inadecuados. Sin perjuicio a lo que antecede, nuestra garantía quedará anulada en el caso en que un motor trifásico se haya usado con una fuente de alimentación monofásica, a través de un convertidor de fase. Es importante indicar que la garantía quedará anulada si los motores trifásicos no están protegidos por relés de sobrecarga de disparo extra-rápido, con compensación ambiental de tres etapas, del tamaño recomendado.

Su único recurso, y la única obligación de MYERS es la de reparar o reemplazar los productos defectuosos (a juicio de MYERS). Usted deberá pagar todos los cargos de mano de obra y de envío asociados a esta garantía y deberá solicitar el servicio bajo garantía a través del concesionario instalador tan pronto como se descubra un problema. No se aceptará ninguna solicitud de servicio bajo garantía que se reciba después del vencimiento del Período de Garantía. Esta garantía no es transferible.

MYERS NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE.

LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN SON EXCLUSIVAS Y EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE, A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN NO SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE GARANTÍA INDICADO EN LA PRESENTE.

Ciertos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o la aplicación de limitaciones en la duración de garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que Usted tenga otros derechos que pueden variar de un estado al otro.

Esta Garantía Limitada entra en vigor a partir del 1 de abril de 2014 y reemplaza toda otra garantía sin fecha o con fecha anterior al 1 de abril de 2014.

**F.E. MYERS**

**293 Wright St., Delavan, WI 53115**

**Teléfono: 888-987-8677 – Fax: 800-426-9446 – [www.femyers.com](http://www.femyers.com)**

**En Canadá: 490 Pinebush Road, Unit 4, Cambridge, Ontario N1T 0A5**

**Teléfono: 800-363-7867 – Fax: 888-606-5484**

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.

